

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij kan in deze toestand niet (worden) vervoerd worden* » (« Il ne peut dans cette situation =< cet état pas être transporté »).

Rappelons que si un verbe commence par le préfixe « **VER-** », son participe passé **NE** débutera **PAS** par le préfixe « **GE-** », commun à la majorité d'entre eux.

On trouve, dans cette phrase à la voie passive (utilisation de « **WORDEN** » au lieu de « **ZIJN** »), la forme verbale « **VERvoerd** », participe passé provenant de l'infinitif « **VERvoeren** », lui-même construit sur « **VOEREN** », qui **NE** fait **PAS** l'objet des « *temps primitifs* » des verbes dits « forts ». Ce verbe « **VERvoeren** » est considéré comme « régulier » (comme la grande majorité des verbes néerlandais) et **NE** fait **PAS** partie de la minorité « irrégulière » des verbes réguliers, résumé par les consonnes présentes dans « 'T **KOF**SCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent : « ik **vervoer** ») se terminant par la consonne « **R** », on trouvera le « **D** » majoritaire au participe passé : « **VERvoer** » + « **D** » = « **VERvoerd** ».



Kagano een tovenaard?

Nu ja... Vroeger heeft hij nog al van zich doen spreken bij de kampvuuren. Wij zullen hem meenemen en...



Nee, hij kan in deze toestand niet vervoerd worden, sergeant!

Dan zullen we moeten wachten, mevrouw!



Als jullie dan toch bij hem blijven, wil ik mijn vrienden opzoeken. Zijn voorspelling heeft me toch angst aangejaagd!

97



**T**ERWIJL DE POLITIEMANNEN BIJ KAGANO BLIJVEN ZOEKT ELLEN NAAR HET KAMP VAN SAM WAAR EEN VREUGDEVOL WEERZIEËN PLAATSHEEFT.



Zo'n schurk! Hebben jullie nog wat van Corbini gehoord?

Nee, Ellen. Hij liet ons hier gewoon aan ons lot over!



Maar ik breek er mijn kop over hoe Kagano wist dat wij in nood verkeerden!

98